Ruční nářadí a klíče

Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 23 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11123

Model: GE1222_G11123 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální samostatný zrcadlově leštěný očkoplochý klíč GEKO G11123 o atypickém servisním rozměru 23 mm ze zápustkově kované chrom-vanadiové oceli CrV dle DIN 3113 – nepostradatelný pro průtokové šrouby (Banjo) hydraulických a palivových soustav, matice M14 starší normy DIN 934 / asijských strojů, plynové regulátory a šroubení tlakových hadic! (Ilustrační foto zobrazuje tvar řady G111xx, dodávaný klíč má přesný rozměr 23 mm).

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G11123 (GE1222_G11123)
Dodávaný rozměr klíče	23 mm (atypický hydraulický a servisní rozměr; ilustrační foto ukazuje tvar řady G111xx)
Typ klíče	Očkoplochý klíč (Combination Spanner) dle normy DIN 3113 Forma A / ISO 7738
Geometrie plochého konce	Otevřené ústí 23,0 mm vyosené o 15° vůči podélné ose dříku

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G11123 (GE1222_G11123)
Dodávaný rozměr klíče	23 mm (atypický hydraulický a servisní rozměr; ilustrační foto ukazuje tvar řady G111xx)
Typ klíče	Očkoplochý klíč (Combination Spanner) dle normy DIN 3113 Forma A / ISO 7738
Geometrie plochého konce	Otevřené ústí 23,0 mm vyosené o 15° vůči podélné ose dříku
Geometrie očkového konce	12hranné uzavřené očko 23,0 mm vyhnuté o 15° nad rovinu dříku
Materiál	Zápustkově kovaná a tepelně zušlechtěná chrom-vanadiová ocel (CrV)
Povrchová úprava (DLE FOTO ŘADY!)	Plně zrcadlově leštěný chrom ('Mirror Polish') odolný hydraulickým olejům, naftě a korozi
Celková délka klíče 23 mm	cca 270 mm (optimální páka pro bezpečné dotažení dutých průtokových šroubů)
Klíčové využití rozměru 23 mm	Průtokové Banjo šrouby M16/M18, převlečné matice hydraulických hadic, redukční ventily technických plynů a japonská technika
Krokování 12hranného očka	Přesazení po 30° v omezeném prostoru kolem hydraulického rozvaděče
Značení na dříku	Oboustranně vyražený rozměr '23' a logo GEKO®
Balení	1 ks zrcadlově leštěného očkoplochého klíče 23 mm GEKO G11123

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. 12hranné uzavřené očko 23 mm (15°)** – Rovnoměrný přenos momentu na duté průtokové šrouby a čidla bez rizika stržení hran.
- **2. Otevřená plochá čelist 23 mm (15°)** – Boční nasazení na převlečné matice tlakových trubek a hadic.
- **3. Kovaný dřík CrV** – Vysoká tuhost v ohybu při práci na zemědělských a stavebních strojích.
- **4. Zrcadlově leštěná chromová vrstva** – Snadné setření motorového či hydraulického oleje jedním pohybem hadru.
- **5. Oboustranná ražba rozměru** – Okamžité odlišení atypického rozměru 23 mm od sousedních 22 a 24 mm.
- **6. Tenkostěnný prstenec očka** – Dosáhne i na nízko posazené šestihrany čidel a šroubení v bloku motoru.
- **7. Zaoblený profil rukojeti** – Pohodlný úchop bez otlaků dlaně při vyšším záběru.
- **8. Vyhnutí očka o 15°** – Chrání klouby prstů nad povrchem rozvaděče nebo skříně převodovky.
- **9. Kalibrované čelisti 23,0 mm** – Přesné vedení na mosazných i ocelových armaturách.
- **10. Zesílené přechodové krčky** – Odolnost proti roztažení čelistí při povolování zatuhlých spojů.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

OCHRANNÉ BRÝLE (EN 166) A PRACOVNÍ RUKAVICE (EN 388) – Při povolování hydraulických a palivových šroubení 23 mm chraňte zrak před zbytkovým výstřikem kapaliny.

ODTLAKUJTE HYDRAULICKÝ NEBO PLYNOVÝ OKRUH PŘED POVOLENÍM! – Před nasazením klíče 23 mm na tlakové šroubení vždy vypněte čerpadlo a uvolněte zbytkový tlak v soustavě.

POZOR NA DUTÉ PRŮTOKOVÉ ŠROUBY (BANJO)! – Duté šrouby s příčným vrtáním utahujte s citem (s novými měděnými či Usit podložkami) – nenasazujte prodlužovací trubku!

ZÁKAZ PRÁCE POD ELEKTRICKÝM NAPĚTÍM! – Celokovový klíč není izolovaný dle EN 60900.

Táhněte klíč vždy směrem k sobě – Zamezíte poranění kloubů prstů při náhlém uvolnění spoje.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Změřte šestihran posuvným měřítkem – rozměr 23 mm v běžných sadách často chybí a použití volného 24mm klíče okamžitě strhne mosazné šroubení!
2. Zkontrolujte, že 12hranné očko i otevřená čelist jsou čisté a bez deformací.
3. Ověřte, že hydraulický nebo pneumatický okruh není pod tlakem.
4. Odmastěte rukojeť klíče i povrch matice pro bezpečný přenos síly.
5. Připravte si druhý klíč pro přidržení protikusu na hadicovém šroubení.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Při montáži hadicových šroubení vždy jedním klíčem přidržujte pevné hrdlo (kontra) a druhým klíčem 23 mm otáčejte převlečnou maticí.
2. Na uzavřené matice a průtokové Banjo šrouby nasaďte 12hranné očko v celé výšce hlavy.
3. V úzkých prostorech otáčejte otevřenou čelist střídavě o 180° podél osy dříku pro 15° krokování.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Utahujte plynulým tahem bez rázů a bez úderů kladivem.
5. Po práci klíč očistěte od zbytků oleje a uložte do pořadače.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Zrcadlově leštěný povrch po kontaktu s hydraulickými kapalinami otřete čistým hadrem.
Pravidelně	Občas klíč lehce nakonzervujte jemným strojním olejem a skladujte v suchu.
Pravidelně	Nepoužívejte klíč jako páčidlo ani na něj nenasazujte trubkové nástavce.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Šroubení na hadici se protáčí i s trubkou	Chybějící přidržení protikusu	Nasaďte druhý plochý klíč na šestihran vsuvky a povolujte převlečnou matici 23 mm proti sobě.
Průtokový šroub 23 mm prolíná po dotažení	Vymačkané staré měděné těsnicí kroužky	Nepřetahujte dutý šroub silou! Demontujte jej a vyměňte obě těsnicí podložky za nové žíhané měděné nebo kroužky Usit.
Klíč klouže v mastné dlani	Znečištění olejem na hladkém chromu	Odmastěte dřík klíče čističem brzd a použijte mechanické rukavice s protiskluzem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 23 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11123**
Typové označení / Model:	**GE1222_G11123** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Zrcadlově leštěný očkoplochý klíč 23 mm z oceli CrV (DIN 3113, rovný s vyhnutým očkem 15°) – GEKO G11123

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3113 / ČSN EN ISO 7738 (Očkoploché montážní klíče – rozměry a zkoušky momentu)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.